

Au bonheur des titres

Pour alléger l'atmosphère et cédant à son faible pour les jeux de mots faciles(!), *La Vie en rose* s'est beaucoup amusée avec les titres. En voici quelques-uns en rappel. Et comment oublier la chronique délinquante? De 1982 à 1987, Hélène Pedneault en signa 31, toutes chapeautées par le titre «Y a-t-il un... dans la salle?» : «Y a-t-il une patate frite dans la salle?», «Y a-t-il un Georges-Hébert Germain dans la salle? ou Le syndrome du couillon», «Y a-t-il un régime dans la salle, socialiste, péquiste ou Scarsdale?», «Y a-t-il une catastrophe dans la salle? ou Mieux vaut tomber en amour qu'en désuétude», «Y a-t-il une manipulation dans la salle?», «Y a-t-il un lifting dans la salle? ou Les filles, sauvons la face!».

Source *La Vie en rose* (année, mois, page), à lire sur le site Web de la Grande bibliothèque du Québec (bnquebec.ca, collection numérique) : /1 86-12-9 /2 84-9-34 /3 87-5-9 /4 83-11-44 /5 86-5-25 /6 84-9-29 /7 82-11-52 /8 84-9-25 /9 85-6-44 /10 84-7-44 /11 85-11-38 /12 84-9-11 /13 87-5-13 /14 86-7-35 /15 87-1-5 /16 5-6-41

Y A-T-IL UN OUI OU UN NON DANS LA SALLE?

PAPE POP (EN) PLASTIQUE

Y A-T-IL UNE RAISON DE VIVRE DANS LA SALLE?

Elles dessinent par la bande

TA GUEULE, FOIE GRAS

QUEEN KONG court toujours

L'INSOUTENABLE LÉGER ÉTÉ DES LETTRES

ÉTHIQUE ET TACT

Paumée, comme un camembert sénile...

La vie en Rolls
par Gérald Codin

PAR LA BOUCHE DE LEURS CANONISATIONS

To shave or not to shave?

Des femmes et des arts à Sao Paulo: «DIEU EST BRÉSILIENNE!»

L'AGACÉE DES AVALÉS

Bas, bobettes et borborygmes



UNE PIZZA POUR LA PAPESSE



LE POUVOIR A-T-IL UN SEXE?

CIEL QUE VOIS-JE?

estivale
sixième année
se entame sa
pe attend pas
ons annoncé le
; une photo du
st sous le signe
en septembre
magazine. Plus
sur les femmes
'abord par des
tes. Nous n'au-
re avec Jean-
les femmes»,
is Québécoises
méricaine Mary
enise Boucher,
nnantes, vous
endant les lonct-
ct de la visite
mi-septembre.
s catholiques
ce cachée de
lus répressive
qui avons déjà
ens lesbiennes
pas lesbiennes
pour autant ?
in.
r Vie en rose
ncine Pelletier
e des élections
ait des femmes
revus avec la
ig, avec les
therine Rihoit,
ise Collin ; des
grès de l'AFEAS
Sueiph sur les
etc.
n rose ne chan-
me certaines
la cause de la
r, vous devez,
er votre exam-
ivo... pendant
es coins pour
production. Le
venir un
es promot

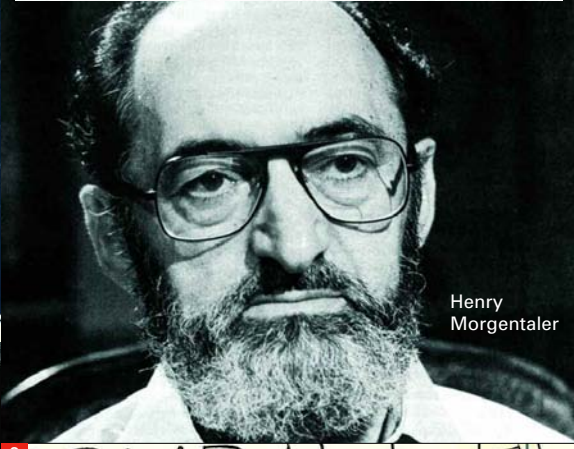


ment une entreprise au seuil de la rentabi
Suivrez-vous notre gageure ? Aurons-nou
plaisir de vieillir ensemble ?
Autre chose encore : un an après le pa
glacé et la couleur, nous entreprendrons
septembre la deuxième phase du «liftin
La Vie en rose, avec une conception visu
renouvelée, plus «moderne», encore plu
ble, que nos géniales conceptrices (n'y a
pas peur des mots) peaufinent en ce mom

Finalement, vous l'aurez compris, «
aura pas d'éditorial !» Nous av
pensé réagir à notre tour — après
Fédération des femmes du Québec, les fem
de la CSN, celles du Mouvement social
les Centres de santé des femmes de Qué
et Montréal, diverses universitaires et c
cheures, et les 10 membres du Consei
statut de la femme elles-mêmes — aux pro
pour le moins détonants de la mini
Denise Leblanc-Bantey qui, en avril der
réorientait vers «la négociation avec l'
plutôt que la dénonciation» les priorités
CSF, avant d'en nommer présidente mad
Francine McKenzie. Nous aussi, ce disc
démagogique — déjà entendu lors des n
ciations de l'Etat avec ses employé-e-
secteur public — nous a fait craindre que n
reforme brutalement la brèche opérée p
CSF durant le mandat de Claire Bonen
Coincé entre le pouvoir politique (oui, cel
même qui nous accorde à la goutte nos re
dications majeures : droit au travail, garde
avortement, centres d'aide et d'hébergem
etc.) et les femmes, le CSF avait chois
femmes. A madame McKenzie, nous lais
volontiers le bénéfice du doute et nous at
drons l'automne pour essayer de mesur
direction prise. Car l'enjeu est de taille.
nous être mêlées au début de cette exc
sance de l'Etat, pouvons-nous mainte
nous passer du CSF, de son travail de re
che, de ses services à la clientèle et, sur
de son allégeance aux Québécoises d'ab
A septembre donc, pour un «automne
et mondes». D'ici là, bonnes lectures
pages-ci sont truffées de suggestions),
bateaux (n'êtes-vous pas un peu écoeuré
Québec 84 ?) et surtout, bonnes vacan



La Conquête de l'Ouest



Henry Morgentaler



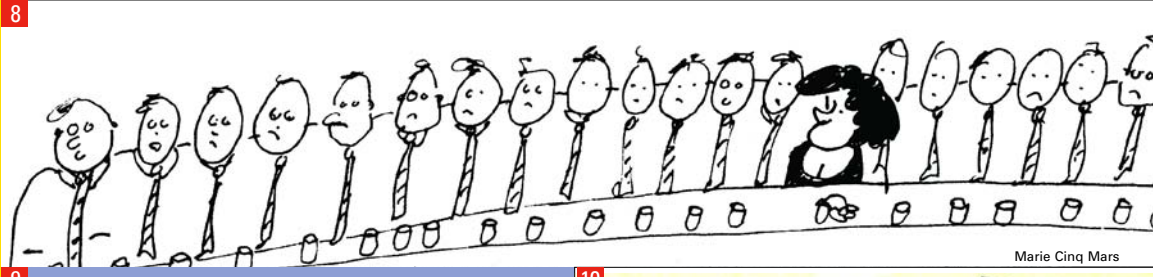
Andrée Brochu

LA VIE EN ROSE
Le magazine féministe d'actualité

ENFIN LIBÉRÉES!
SPÉCIAL RIRE JAUNE

TEST: Féministes, avez-vous évolué?
INVITÉES SPÉCIALES: Jacqueline Barrette, Les Folles alliées
LA FRANCE: Ses valeurs éternelles, Sa ministre Yvette Roudy

Diane O'Bomsawin



Marie Cinq Mars

LA VIE EN ROSE
SPÉCIAL USA

Encore mensuel!

Kate Miller
et l'Amour
Tribulations d'une
Quarantenaire
Réaliste

Victory Point (Brux)
L'Amérique
la révélation

Les Américaines et le pouvoir

Visibilité lesbienne

Dire nos choses

Les femmes veulent renégocier le syndicalisme



Andrée Brochou

11 16

La foi cathodique



12

LA VIE EN ROSE 1980-1987

Le pouvoir

Au coeur même du féminisme, il y a une quête de liberté et d'affranchissement. À plusieurs reprises, *La Vie en rose* s'est donc interrogée sur le pouvoir, sur les stratégies des femmes pour gagner du pouvoir sur leur corps, leur sexualité, leur travail, leur vie privée ou professionnelle. Nous avons remis en question le syndicalisme, le militantisme et bien sûr la politique. Le pouvoir est-il différent entre les mains des femmes? Pourquoi le craignons-nous? Les pratiques féministes



sont-elles elles-mêmes à réévaluer? Et... sommes-nous vraiment des femmes libérées?

Source *La Vie en rose* (année, mois, page), à lire sur le site Web de la Grande bibliothèque du Québec (bnquebec.ca, collection numérique): / 1 85-12-20 / 2 82-3-0 / 3 84-7-14 / 4 86-3-0 / 5 85-2-12 / 6 83-11-36 / 7 84-7-5 / 8 83-1-57 / 9 84-10-0 / 10 86-10-12 / 11 83-11-17 / 12 85-2-32 / 13 83-11-22 / 14 82-11-43 / 15 80-5-3 / 16 83-9-36 / 17 85-3-0 / 18 86-4-30 / 19 84-7-14

Où nous mènent les féministes d'État?

13

Première partie:

Questions d'ordre général sur les structures syndicales.

1- Parmi les lettres ci-dessous, identifier les abréviations des noms de syndicats ou centrales que vous connaissez?

- | | |
|--------|----------------|
| A- LSD | D- PCCMLY |
| B- PCP | E- FTQ-CEQ-CSN |
| C- CTC | F- JMJ |
| | H- BCBG |



14 17

15 18

LES FÉMINISTES SE CRITIQUENT

1975-1985: RÉTROSPECTIVE PHOTOS

LE QUÉBEC C'EST ELLE!

Dernière des hautes fonctionnaires québécoises, la sociologue en chef de la Commission d'enquête sur la violence contre les femmes, Louise Blouin, a été nommée ministre de la Culture et des Communications. Elle a succédé à la ministre de la Santé, Marie-France Lalonde. Elle est la première femme à occuper ce poste de ministre dans le gouvernement de Jacques Parizeau. Elle est née le 10 octobre 1940 à Québec. Elle a étudié à l'Université Laval et a obtenu un doctorat en sociologie. Elle a travaillé pour le gouvernement québécois pendant plusieurs années avant d'être nommée ministre. Elle est mariée et a deux enfants.

19

LE REFERENDUM: SOUVERAINES ET ASSOCIÉES, NOUS REPONDONS À LA QUESTION

OUI

OU

NON

ACTUALITÉ Confrontation d'un violeur

Onze femmes en colère

Qu'est-ce qu'elle donne, la colère des femmes, lorsqu'elle s'exprime de façon non violente et efficace? À quelques jours du premier Colloque québécois sur l'intervention féministe, voici une petite histoire.

par Françoise Guénette

ACTUALITÉ Confrontation d'un violeur

Onze femmes en colère

Les enfants de Simone de Beauvoir

par Nancy Huston



Photo: Gisèle Freund

Paris, 1968

Entre 1949, date à laquelle fut publié le **Deuxième Sexe**, et 1970, date qui marque la renaissance du féminisme en France, S. de B. a changé d'avis au sujet de la lutte des femmes; notamment elle a cessé de croire qu'il fallait surordonner celle-ci à la lutte des classes, et que le socialisme mettrait fin comme par magie au sexisme. Sur certains points cependant, elle est demeurée fidèle à ses prises de position initiales. Dans une interview récente, par exemple, elle a déclaré (je cite de mémoire): «Le néo-féminisme n'est pas du tout mort, il se porte très bien; il s'est égaré pendant un moment dans l'impasse de la Différence mais maintenant il s'en sort». Ce que recouvre ici le mot «Différence», c'est un courant du mouvement des femmes



Nancy Huston

CELLES QUI NE VEUIENT PAS D'ENFANT



5 6

Au Québec, en 1986, 16 000 enfants sont victimes de négligence



LES MÈRES MAL AIMÉES

fiornelle ou non. Au Québec, plus de 16 000 enfants sont victimes de négligence. La négligence, c'est

2 3

Serons-nous des incubateurs ambulants?

Diane O'Bomsavin



7



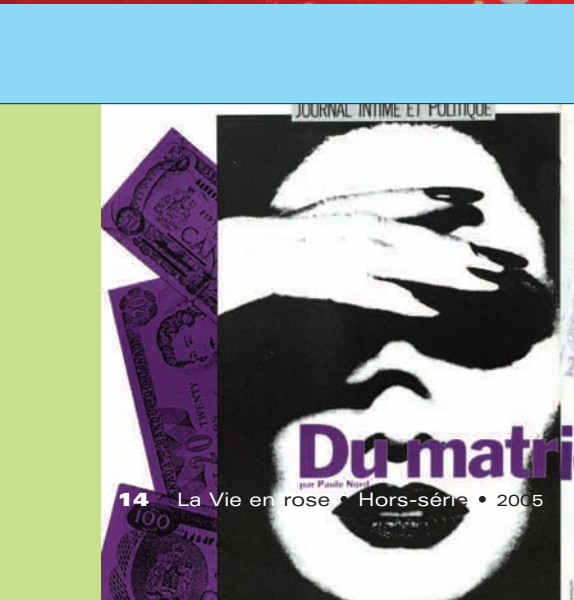
8

1979 - ANNEE INTERNATIONALE DE L'ENFANT

Les femmes ne sont pas nées pour se soumettre.

Nous aurons les enfants que nous voulons.

opération 100 femmes



4 9



Marie-Josée LaFortune

BANQUE DE SPERME NOBEL



CHRISTINE OLIVIER
À la défense de Jocaste

La diva vient de s'asseoir devant les quelque 350 personnes qui assiegent le salon exigü. Son image est transmise dans d'autres salles ou d'autres centaines de foyers hochant déjà la tête. Bigrades, hâtes, la diva sourit largement, chaleureusement. C'est une mère pour nous. Elle reçoit les applaudissements comme son dû, elle s'attendait à voir 30 personnes, pas 500... Oui, c'est un franc succès pour les hommes sou-



ENGUÈRE

LES MÈRES!
MAIS QU'EST-CE QU'ELLES VEULENT?
 YVES ROUSSEAU

10 12
 11 13



Marie Cinq Mars

17

14

LA VIE EN ROSE 1980-1987

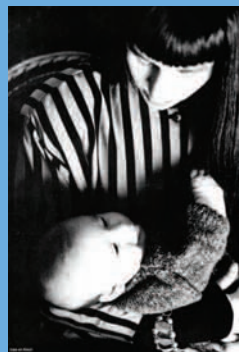
La maternité

J'ai peur de ne pas être une bonne mère pour ma fille
 J'ai peur de ne pas être correcte
 D'la mélanger, d'la bousculer, de ne pas lui en donner assez
 Des fois j'ai peur d'être une bonne mère
 De me faire manger
 De me faire fourrer
 Des fois j'ai peur de trop l'aimer
 J'ai peur de me perdre
 Des fois, je me perds
 Mais j'ai le courage de me retrouver
 J'ai peur d'être sa mère toute ma vie!
 J'ai le courage d'être sa mère aujourd'hui...

Francine Tougas, GRANDIR

«Mais dites-leur vous-mêmes!... Je suis plus capable de jouer à la mère-police!... Je suis pas capable d'être la mère idéale dont vous rêvez dans chacune de vos têtes pour ces enfants-là!... Puis je refuse d'être votre mère aussi! De vous protéger comme des enfants, de mes propres enfants...»

Louise Dussault, MÔMAN



Après l'avortement, la reconnaissance des sages-femmes a été une immense bataille des années 1980. De la maternité elle-même, nous n'avons pas beaucoup chanté les joies, les plaisirs quotidiens. Nous avons plutôt scruté à la loupe les difficultés d'élever sa marmaille, souvent en solo, sans trop de moyens financiers ni d'aide de l'État. Les garderies à 5\$ ou 7\$ n'existaient pas à l'époque, les femmes enceintes se faisaient mettre à pied cavalièrement, les pères étaient moins nombreux à partager les tâches. Tout cela nous préoccupait ; nous y avons consacré des dossiers, des fictions, des journaux intimes, des dizaines d'entrevues et quelques caricatures rigolotes.

Source *La Vie en rose* (année, mois, page), à lire sur le site Web de la Grande bibliothèque du Québec (bnquebec.ca, collection numérique): /1 84 3-41 /2 87 3-0 /3 85 4-14 /4 84 3-41 /5 87 3-30 /6 86-12-10 /7 87-5-0 /8 82-3-37 /9 82-22-34 /10 85-4-40 /11 87-5-18 /12 82-11-50 /13 82-11-23 /14 82 11 29 /15 85 2 22 /16 82 11 32 /17 87 5 25



ACTUALITÉ

15

Accoucher autrement

16

Profession: SAGE-FEMME

Dans ce dossier, nous avons abordé l'élevage des enfants plutôt que nous attarder au fait d'enfanter comme tel. Mais s'il nous paraissait essentiel d'évaluer les pièges et les pouvoirs de la maternité, comment oublier l'accouchement, un des hauts lieux de cette dichotomie? Et comment faire fi du fait que de plus en plus de femmes accouchent à la maison, loin des contraintes du système médical et idéalement avec l'aide d'une sage-femme.



SPÉCIAL ÉTÉ

LA VIE EN ROSE

Le magazine féministe d'actualité

TENTER L'ÉROTIQUE

NOUVELLES INÉDITES
 MARIE-CLAIRE BLAIS
 ANNE DANDURAND
 LOUISE DESJARDINS
 LUCIE GOBOUET
 MARIE-FRANÇOISE HÉBERT
 MONIQUE LARUE
 CAROLE MASSE
 HÉLÈNE PEDNEAULT

Les féministes baisent-elles mieux que les autres?

par Bruno Boutot

THÉÂTRE

Appeler un cul un cul

Pat Olesko en pleine métamorphose

Blues sur un air de rupture

Texte et illustration : GINETTE LORANGER

3 8
2 9

Les femmes et les municipalités

4

La porno a une ville?

LA VIE EN ROSE

LE MAGAZINE FÉMINISTE D'ACTUALITÉ

renouvelée le second début de La Vie en Rose

MALADIES TRANSMISES SEXUELLEMENT
MORTELLES POUR LA VIE AMOUREUSE?
 enquête et sondage

FORESTIER, SÉGUIN, PARIS, TREMBLAY
 retour en force

ON N'A PLUS LA POLICE QU'ON AVAIT
 histoire vraie

MARIE CARDINAL
 ces salauds de terroristes!

10

Elle vint vers moi et dit : « Prenez-moi. Faites en sorte qu'aucune partie de moi-même ne puisse résister au plaisir. Au plaisir d'être... »

Comme le fruit s'abandonne aux lèvres, je remets ma vie entre vos mains. »
 À l'époque, je saisissais mal ce langage...

Nicole Morisset

la Vie en Rose
CENTERFOLD

événement

SYMPOSIUM SUR LA PORNOGRAPHIE ET LA VIOLENCE DANS LES MÉDIAS

SOURIS, TU M'EXCITES!

Toronto, dimanche 5 février, 8 h 30. Le grand Symposium sur la violence dans les médias et sur la pornographie commence... par une cérémonie religieuse interconfessionnelle célébrée par un ministre protestant, un prêtre catholique et une femme rabbin. Etienne Goltstein, qui figurera plus tard parmi la pléiade de parlementaires et qui se range, aussi, aux côtés des « féministes enrages ». Mais n'attirez pas trop vite.

Les pistolets féministes

WOMEN SAY NO TO MALE VIOLENCE

sexualité

Le point "G" à l'ordre du jour

ACTUALITÉ FÉMINISTE

7

Une prostituée vaut-elle une statistique?

Pornographie

Pour ou contre la censure?

Les corps épris

par Anne-Marie Alonzo

Que donne l'érotisme, saisi (ou créé?) par l'appareil photographique? Anne-Marie Alonzo s'est laissée envôuter par Droit de regard, un drôle d'album de la Française Marie-Françoise Plissart.

Pornographie

Le terrain glisse

Benjamin News en procès à Montréal, le rapport Fraser encore liéé sur les pupilles gouvernementaux, des artistes ontariennes victimes de la «censure antipornographique»: tout s'embrouille sur le terrain de la lutte à la pornographie.

par Lise Moisan



12 16
13 19

17
18

LITTÉRATURE

L'érotisme selon elles

Té de Droit de regards

LES DESSOUS DU 9 A 5

Marie Cinq Mars

Questionnaire sur le harcèlement sexuel des femmes au travail

French cancons

(lettre à un copain québécois)

par Lili Gulliver

HISTOIRE DE Q

par Anne Dandurand

LA VIE EN ROSE 1980-1987

La sexualité



Avouons-le, la sexualité a fait couler beaucoup d'encre dans nos pages. De là à écrire que *La Vie en rose* était une revue cochonne, il fallait avoir un certain sens de l'humour! *Centerfolds* érotiques, apprentissages sexuels, orgasme avec ou sans point G, amour des femmes, maladies transmises sexuellement, mais aussi pornographie, harcèlement et prostitution. Le sexe qu'on vend, qu'on achète, qu'on enseigne, qu'on réinvente: nos collaboratrices ont fouillé la question

sous tous ses angles. Et nos illustratrices ne se sont pas censurées.

Source *La Vie en rose* (année, mois, page), à lire sur le site Web de la Grande bibliothèque du Québec (bnquebec.ca, collection numérique): /1 85-7-0 /2 80-6-16 /3 85-4-34 /4 80-6-14 /5 84-5-39 /6 83-3-18 /7 86-10-14 /8 86-4-48 /9 84-12-4 /10 86-11-0 /11 85-7-51 /12 85-7-52 /13 85-7-41 /14 82-3-46 /15 84-12-32 /16 85-10-36 /17 85-7-5 /18 81-12-36 /19 85-7-34

La pornographie ou le terrorisme mâle

L'industrie de la rock-vidéo

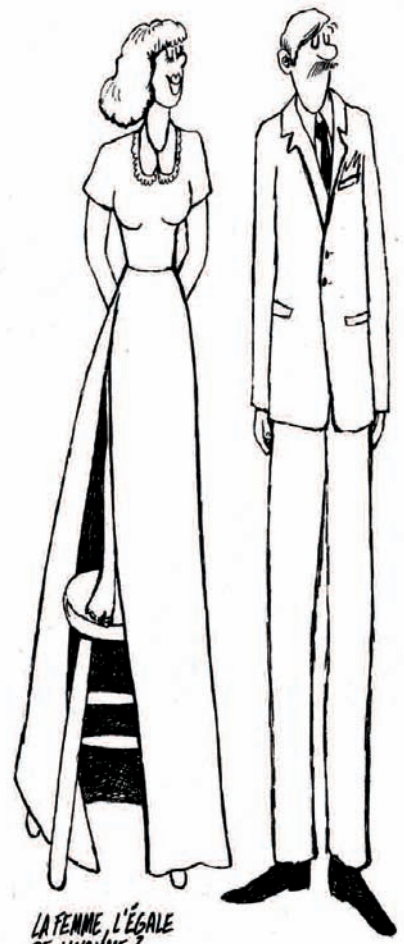
Rock n' Viol



Christine Lajeunesse



L
A
PRESSE ENCEINTE DE L'HOMME ENCEINT



LA FEMME, L'ÉGALE DE L'HOMME?

BROCHO

Leurs pères à elles

«Je voulais dire que j'avais 24 ans quand mon père est mort et j'ai dit: J'avais 24 ans quand je suis mort.»

C'est avec ces lignes que commence «Mon père à moi» (voir LVR, mars 1985), ce fameux texte d'Hélène Pedneault qui parle de ce dont les féministes parlent très peu, pour ne pas dire jamais: le rapport au père. «Une erreur, dit Hélène, quel que soit le père qu'on a eu.»

«Moi, j'ai aimé mon père d'amour (...), il a été l'homme de ma vie. (...) Je voudrais savoir si d'autres femmes ont vécu ce lien aussi fort que moi et quelle importance cette identification au père a eue dans leur vie (...). Je pose des questions, j'ouvre une porte.»

Beaucoup plus de femmes qu'on aurait cru ont saisi l'occasion d'aborder ce sujet exceptionnel. Trop, en tout cas, pour pouvoir toutes les publier, surtout toutes les publier en même temps. Voici donc un premier échantillonnage qui, à notre avis, illustre bien la variété et peut-être surtout la profondeur des sentiments qu'entretiennent bon nombre de femmes pour leurs pères. À tel point, d'ailleurs, qu'on peut effectivement se demander s'il ne s'agit pas là d'un oubli considérable dans la conscience féministe... F.P.

DES HOMMES POUR LE DIRE

Textes de: Jean Beaudry, Alain Besré, Bruno Boutot, Marc Chabot, Michel Chartrand, Pierre Foglia, Hervé de Fontenay, François Fournier, Gérard Godin, Pierre Huet, Jean-Claude Ledierc, Gaston L'Heureux, Robert Morency, Richard Poulin, Michel Roy et Bernard Tanguay



4 5

Les hommes à poussette



9 10

théâtre

LE 15^{ème} FESTIVAL DU JEUNE THÉÂTRE À QUÉBEC, DU 19 AU 24 MAI:

De nouvelles paroles d'hommes ?

as rendu compte tout de suite de ce festival, qui se tenait pour la première fois à Québec et marquait le

death in Venice, par le Mabou Mines de New-York. Le spectacle le plus stimulant fut L'homme rouge de Gilles Maheu qui, au-delà des mots, montrait



L'homme rouge, de et avec Gilles Maheu

Mâle adroit

par Gaston L'Heureux



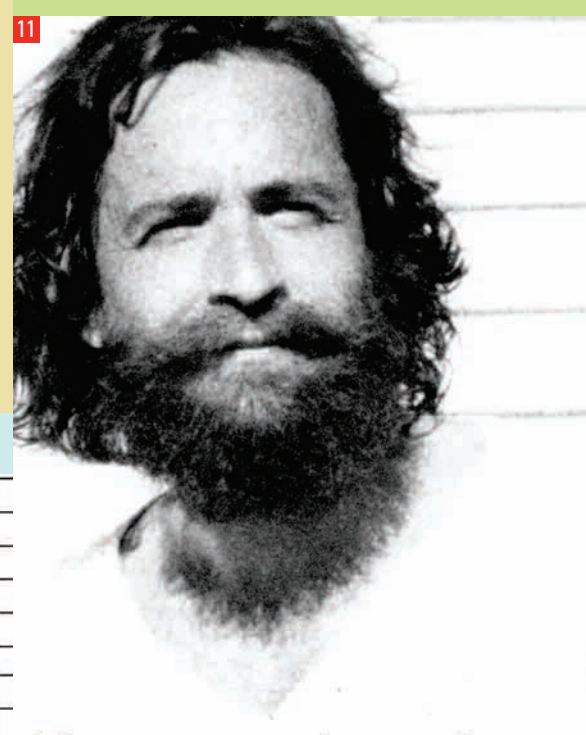
6 7

4. Qu'est-ce que l'andropause ?
- a- l'équivalent de la ménopause pour les hommes
- b- un hospice pour les vieux
- c- un problème de diction
- d- les trois précédents

6 7 8

AIMONS-NOUS LES HOMMES?

11



Un et une font deux

par Bernard Tanguay



18 • La Vie en rose. Hors-série 2005

© B.M. Jours

"Ne vous mariez pas, les filles!..."

QUESTIONNAIRE
HOMMES!
AVEZ-VOUS ÉVOLUÉ ?
ou testez votre quotient sexiste



Diane O'Bomsawin

12 14
13 15

Pour en finir avec les hommes!



Marlène Devost

Mon père à moi

5. Quand une féministe vous parle de porno:
- a- vous changez de sujet et parlez de liberté d'expression
 - b- vous changez de sujet et parlez d'érotisme
 - c- vous changez de sujet et parlez de votre droit à l'érection

ACTUALITÉ

«Les dessous domestiques»

Le partage des tâches? Big deal!



par Louise Vandael
« J'dois pas avoir le tour! », « Il a été trop gâté par sa mère, j'ai tout essayé, il n'y a rien à faire! ». Combien sommes-nous à penser que les trois P (poubelles, pelouse, pellicotage) de notre mari, chum, frère... ne suffisent plus ?

Comme vous que plus de Québécoises sont mariées, aujourd'hui qu'un débat du siècle? En 1980, nous sommes proportionnellement le double à vivre avec conjoint et enfants, avec ce que cela comporte de travail domestique. Mais s'il y a eu certains changements...

représentent 500 milliards \$ en un an aux États-Unis, contre 400 milliards \$ en France. Le rapport de force, à la hauteur de la terre, nous fait dire que nous sommes en retard sur ce point. Mais qu'y a-t-il de si extraordinaire dans ce fait? C'est dans ce contexte que fleurit un débat sur le partage des tâches domestiques entre hommes et femmes de bonne volonté. Mais qu'y a-t-il de si extraordinaire dans ce fait? Ne serait-il pas à considérer l'engagement des hommes de vivre avec femmes et femmes aussi que la

17 18



LA GARDE PARTAGÉE
PIÈGE OU LIBÉRATION?
par Dominique Legault et Dominique Pineault

Kramer vs quoi? Qu'y a-t-il derrière le discours des «nouveaux pères» exigeant la garde partagée?

« Mais ne sommes-ils qu'un prétexte, un chapeau de paille? La garde partagée n'est-elle qu'un moyen de faire passer les enfants de la mère à la père, et vice versa? »

Le besoin du père
« Il y a longtemps que je suis père, mais je ne suis pas un père. Je suis un homme qui a un enfant. »

LA VIE EN ROSE 1980-1987

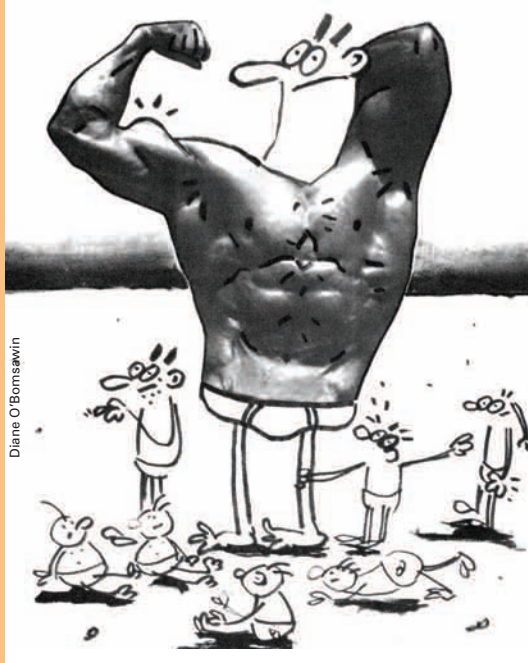
Les hommes



Le sujet des hommes a été un piège pour bien des féministes de l'époque. «Aimez-vous les hommes?» : la question nous donnait de l'urticaire. Nous y avons répondu en éditorial, en dossier, par un quizz – «Hommes, avez-vous évolué?» – , par des entrevues et par les réflexions de nos collaboratrices sur leurs pères, leurs chums, leurs maris, leurs collègues et les pères de leurs enfants. Avant tout le monde, au prix de la controverse, *La Vie en rose* a ouvert ses pages à de virulents pourfendeurs du féminisme. Mais surtout à des hommes prêts à accepter la révolution que les femmes leur proposaient. Rappel de l'air du temps.

Source *La Vie en rose* (année, mois, page), à lire sur le site Web de la Grande bibliothèque du Québec (bnquebec.ca, collection numérique): /1 85-12-38 /2 86-12-8 /3 85-11-00 /4 85-11-12 /5 85-11-22 /6 85-6-40 /7 85-11-41 /8 82-6-4 /9 81-12-13 /10 83-7-61 /11 85-11-36 /12 81-12-5 /13 86-2-5 /14 85-11-40 /15 85-3-54 /16 85-11-40 /17 84-11-32 /18 85-4-28 /19 85-11-14

Les vasectomisés de l'ombre



Diane O'Bomsawin

POURQUOI N'Y A-T-IL PAS DE GRANDES FEMMES ARTISTES ?⁽¹⁾

DANS le domaine des arts, les femmes représentent 60 p.c. des étudiants et plus de la moitié des enseignants. On les retrouve nombreuses dans la gestion des petites galeries, mais pour ce qui est de la diffusion de leur production artistique, elles ne comptent plus que pour environ 20% des exposants dans les musées et les galeries. A l'échelon supérieur, c'est-à-dire dans l'administration des musées et des programmes gouvernementaux, dans la composition des jurys ainsi que dans la gestion des gros projets, le pourcentage de femmes est inférieur à 10 p.c. Ajoutons à cela que dans les demandes de bourses présentées aux différents organismes culturels, les femmes réclament en moyenne \$3 000 tandis que les hommes évaluent leurs besoins à \$20 000 par année environ.

Ce sont là quelques statistiques qui ont été présentées lors d'une table ronde organisée par la galerie Powerhouse le 27 mars dernier². Si approximatives soient-elles, ces statistiques n'ont rien



Artiste ou politique? Souhaitant insuffler de la bonne humeur dans la manifestation du 8 mars, Lise Nantel et Marie Décar y lançaient l'année dernière l'idée de « L'Escouade des couleurs ». Parmi d'autres réalisations (les grands personnages de Mair-Claire Marcell et l'Oiseau blanc de la paix), elles paradèrent trois bannières mythiques, la Mère, la Fille et la Folle, dites « Les Chevalières des temps modernes ». Pour les accompagner, elles créèrent cette année « La Chevauchée rose »: une vingtaine de chevaux roses fabriqués avec des balais recouverts de tissus. « L'Utilisation systématique des balais et de la couleur rose vise à récupérer pour nous-même les symboles de notre soumission. » Cette marche attira environ 10 000 personnes. Photo: Joyce Rock

la comme ailleurs et montrent Ferron) c'est-à-dire féministes

Certaines prônent le regroupement des femmes artistes afin de promouvoir la conscience féministe, d'autres en craignent au contraire l'effet « ghettoisant ». Les problèmes sont loin d'être résolus dans ce domaine, ils ne sont même pas encore posés avec clarté.

Toutefois, si on en juge par la détermination des huit femmes revenues malgré tout le lendemain de la veille, on peut s'attendre à ce que certains événements se produisent cette année. Par exemple, il a été question de profiter de la présence de Judy Chicago à Montréal en mars 82 pour manifester la présence des Québécoises dans les arts. On a aussi pensé à organiser une série de conférences qui permettraient à toutes de recevoir de l'information, ce qui manque énormément. (Qui est Judy Chicago? Que fait la galerie Powerhouse? Qu'est-ce que l'Art féministe?) et de mieux cerner la question. Le but de cette chronique sera d'en rendre compte.



5



Nicole Brossard et Adrienne Rich: conscience lesbienne et littérature

JOCELYNE LÉPAGE 1 6

2 3



«Je ne me marierai jamais, je serai artiste et je suivrai ma propre voie.»

C'est ainsi que Mary Meigs, peintre et écrivaine américaine établie au Québec, décrit les trois décisions majeures de sa vie. Voici un court extrait de son autobiographie *Lily Briscoe: A Self-Portrait* publié en 1981 chez Talon Books.

AUTO PORTRAIT

LA VIE EN ROSE 1980-1987

La culture



Boulimique de culture, *La Vie en rose* l'a été! Nous avons systématiquement reflété le travail d'écrivaines, de chanteuses, d'actrices, d'artistes en arts visuels, de vidéastes et de cinéastes. Des Québécoises dont Léa Pool, Nicole Brossard, Charlotte Laurier, Andrée Lachapelle, Phyllis Lambert, Paule Baillargeon, Kim Yaroshevskaya, Monique Proulx, Betty Goodwin. Des étrangères comme Judy Chicago, Adrienne Rich, Sylvia Plath, Barbara, Margarethe Von Trotta, Marguerite Duras. Nous avons aussi révélé des créatrices qui n'avaient pas toujours, des médias, l'attention qu'elles méritaient. Ou des phénomènes comme ces *blueswomen* américaines, ces dessinatrices de bandes dessinées, ces théoriciennes féministes de l'art. Enfin, nous avons posé un regard critique sur la culture de masse, des vidéoclips qui prenaient leur envol jusqu'aux graffitis et aux grands rendez-vous culturels.

Source *La Vie en rose* (année, mois, page), à lire sur le site Web de la Grande bibliothèque du Québec (bnquebec.ca, collection numérique): /1 81-6-55 /2 870-1-40 /3 82-6-26 /4 86-11-46 /5 81-9-50 /6 81-9-50 /7 84-12-54 /8 81-12-60 /9 84-7-22 /10 82-3-68 /11 86-3-48 /12 85-4-48 /13 82-9-52 /14 85-7-44 /15 84-10-51

LE RETOUR DES CHANTEUSES À COFFRE ET À CONTENU

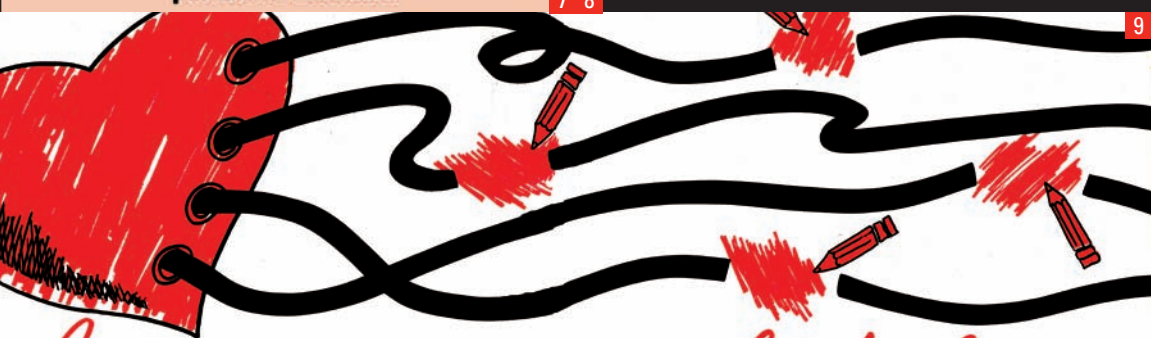
Pourquoi écrire aujourd'hui?

par Gloria Escomel

FRANCINE LARIVÉE - GUERRILERA



7 8



9 10

Le cœur est un muscle involontaire

par Monique Proulx

Le cœur est involontaire, le style noir ou gracieux dans sa main droite, une poignée de cheveux convenablement brossés par sa main gauche, et elle s'apprête à écrire une histoire d'amour. C'est l'heure drôle où les prisonniers du neuf d'un cœur concèdent sans protester vers leur quotidien écono-

mique. Si s'agit bien d'écouter. Ce soir-là, justement, ils célébraient quelque chose, la soirée anniversaire de leur rencontre, ou la guérison inopinée du portier le plus effrayé de Pascal, ou l'arrivée respectueuse des ministrations de Koolhaas qui avait pourtant nagé d'écouter une de ses plus belles ovations cordonnées, bref, tout les préliminaires sont bons pour bouffer ce qui est amoureux, riche et boudé. Tandis qu'ils sont en train de s'envoyer derrière la tête d'innocentes prières de haute tenue, de cœur d'ivoire et de

Chicago à Montréal



Depuis l'exposition «Arts femmes» qui s'est déroulée en 1975 au Musée d'art contemporain de Montréal, aucun événement important n'était venu souligner au Québec l'apport des femmes en arts plastiques, ni souligner de débats autour de la place des femmes dans les arts, de la situation des femmes artistes, de la problématique de l'art féministe, etc.

Le CEAD a vingt ans Les belles soeurs du théâtre

Depuis octobre et jusqu'à la fin d'avril, le Centre d'essai de l'auteur-e dramatique fête ses 20 ans, en autant de lundis à des textes majeurs ou inédits, à des auteur-e-s marquants de compagnies de théâtre. Le 10 mars, il faudra voir *Souffrance* de soeurs, un collage de textes de 20 auteures québécoises.

par Lise Roy



Louise Dussault

les femmes et le jazz



«Adieu jambes croisées au piano, la cigarette au bec, elle écrit sa musique de la main droite tout en accompagnant le show d'une main gauche très swingante! J'étais vraiment impressionnée...» me susse dit Mary, un jour, tu seras capable d'en faire autant? L'effectivement, je fais fait... Cette pianiste qui jouait, dirigeait et composait simultanément dans un théâtre noir de Pittsburgh s'appelait Lovie Austin, et la toute jeune femme qui frottait bouche béte il était dit que Mary Lou Williams. Qui connaît Lovie Austin? Ce fut pourtant une grande compositrice de blues du 20^e siècle.

L'art meurtrier



de Sylvia Plath

Morte depuis 20 ans, Sylvia Plath est une poète encore trop peu fréquentée. Jusqu'à la fin avril, à la Place des Arts de Montréal, on peut entendre sa voix déchirante, à travers *Je l'embrasse Sylvia*, de Rose Leiman Goldemberg, une pièce à deux voix tirée de la correspondance entre Sylvia et sa mère Aurelia.

Charlotte Laurier Sérieuse et flyée

par Diane Poltras

Depuis qu'elle a ébloui le public avec son interprétation de *Manon dans Les bons débaras* de Francis Mankiewicz, Charlotte Laurier a poursuivi sa carrière de comédienne avec *Pivi*, *Écaille*, *Banheur d'occasion*, *L'ordinateur en tête* et récemment *La dame en couleurs* de Claude Jutra. Elle a maintenant 18 ans et étudie au cégep en histoire de l'art et en cinéma. Son rêve et son projet le plus immédiat: voyager, voyager, voyager! Cet été: l'Europe, «... à la recherche de l'aventure».

Qui est Charlotte Laurier? Je ne me risquerais pas à répondre. Elle-même, avoue simplement: «Je ne sais pas en juste qui je suis.» Elle se cherche et ne trouve que très peu d'affirmations. Les idées suivent ses réponses sont évanescentes, suivies de longues silences que je ne veux pas briser. Il lui arrive de répéter ma question et de se demander tout haut: «Qu'est-ce que je pourrais bien te répondre? Cette question me la rend attachante. J'ai envie de savoir ce qu'elle pense des femmes de mon âge qui ont voulu bonifier les stéréotypes et prendre leur place dans ce monde. «Pour ma génération, dit-elle, il n'y a plus question de militer. Alors, parler du féminisme, c'est tout à fait d'une autre façon. C'est plus intéressant, plus individuel... Mais je sais que j'aurai à me battre, ça s'est clarifié. Un jour, j'ai quitté le plateau en plein milieu d'une audition. J'avais senti que tout ce qu'on cherchait, c'était une fille (meurtre) et moi, j'étais un garçon. J'ai senti que ça n'avait rien à voir avec ce que je suis capable de faire.» Une prise au sérieux, pour Charlotte Laurier, ça veut dire aussi faire disparaître cette image de petite fille qui lui reste accolée, surtout par les femmes. Car si elles ne la prennent pas pour un objet sexuel, les réalisatrices ont du mal, semble-t-il, à la traiter à égalité avec elle.

Arriver à une critique féministe de l'art

par Rose-Marie Arbour et Christine Ross
La Vie en rose • Hors-série • 2005 • 21

1 Paule Baillargeon Le vrai visage d'Alzheimer

Sonia, c'est une mère et une fille aux prises avec la terrible maladie d'Alzheimer. C'est aussi le retour de la comédienne Paule Baillargeon à la réalisation, six ans après la controversée Cuisine rouge.

par Diane Poltras

Landry et Nantel Deux chambres à soi

«Une chambre-refuge, certes, mais aussi de quoi vivre, du temps devant soi: tout ce qui a longtemps manqué, entre autres choses, aux femmes qui naquirent douées.»

2



«Une chambre à soi»: installation de Lise Landry



Marie-Hélène Robert

Source La Vie en rose (année, mois, page), à lire sur le site Web de la Grande bibliothèque du Québec (bnquebec.ca, collection numérique): / 1 86-04-42 / 2 86-9-48 / 3 86-7-18 / 4 86-10-47 / 5 86-7-25 / 6 86-4-43 / 7 85-12-48 / 8 86-5-49 / 9 81-9-52 / 10 86-10-49 / 11 87-2-50 / 12 84-1-60 / 13 87-3-57 / 14 87-3-48

3 4 Von Trotta à l'heure de «Rosa Luxemburg»



Le privé et le politique



Pauline Morvey, Lise Vallancourt

À la recherche de l'héroïne moderne

se au com-
pessier.
son arrive
amants, en
de garces,
en les qua-
si son ap-
lars les po-
pous dans
de, 68 ans,
aussi, porte-
ra gievou
la destinée

), il serait
e reconfor-
ne Sordide
font en di-
més. Mais
a Jugement
un bouquet
brillé et de
uviné qu'il
vêtements
difficile de
tre son pro-
della sera
Il n'en est
e bon vieux
monde se-

depuis six
travail. Du
affaire.
les lions de
pu le sépa-
embarras-

LE TISSU

par Louise Leblanc

Pour la centième fois, cette idée lui revient. Pour la centième fois, il le respire. Dans l'appartement d'Isabella, tout laisse plutôt croire à une sordide histoire de vin. Les marques sur le corps de la victime: des coups, des brûlures de cigarette. Ils devaient être trois ou quatre. Il y avait plusieurs verres, deux bouteilles de grappa Nardina vides. Une foule d'autres indices. Pourtant, cela n'avait mené nulle part. De véritables fantômes, ces violeurs.

Le commissaire quitte la cuisine et se dirige vers le fond de la pièce qui lui tient lieu de chambre, de salle de séjour et de... débarras. Il ouvre la fenêtre et remonte les stores. La pluie n'a pas cessé. Un vent froid s'exalte par à-coups. En face, le lac de Corno a la chair de poule. Le commissaire de même. Il redescend le store de bois et reforme les deux battants de la fenêtre. Il ne ressortira pas aujourd'hui. Il ne marchera pas jusqu'à l'édifice ou habitait Isabella, un peu plus loin, sur la promenade.

Depuis la mort de la jeune femme, il retourne régulièrement sur les lieux du crime. Ce qui n'est pas le cas du (ou des) meurtrier. D'ailleurs, en quarante ans de carrière, il n'en a pas rencontré un seul qui semblât connaître le dialecte populaire. Ce n'est donc pas dans l'espoir de voir rôder un suspect dans les parages. Il ne peut pas non plus montrer chez Isabella: l'appartement est déjà occupé par d'autres locataires. Pourquoi, alors? Il

6

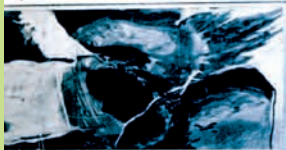
Kim Yaroshevskaya Le plaisir des grands rôles

Qu'y a-t-il de commun entre la poupée Fanfreluche et Sonia, malade d'Alzheimer?

La présence de Kim Yaroshevskaya, qui incarne le rôle-titre du dernier film de Paule Baillargeon.

par Lucie Villeneuve et Fabienne Julien

L'art dans la ville



Une exposition de peintures dans le métro, un premier concours d'affiche, pour ne rien dire des graffitis qui pullulent... En envahissant la ville, l'art deviendra-t-il plus accessible?

par Line McMurray

7

Francine Noël

Une vieille passion

Francine Noël est aujourd'hui connue pour son premier roman, *Maryse*. Et quel roman! Avec sa publication, cette femme de 40 ans, mère d'un enfant, fut projetée au rang (très clairsemé au Québec) des auteur-e-s à succès. Deux ans après sa parution, *Maryse* continue de gagner des lectrices et des lecteurs. Il fait même l'objet d'une publication en feuilleton dans *La Presse*.

par Marie-Claude Trépanier



13



Suzanne Jacob

LÉA POOL ou le cinéma de la différence



culture

THÉÂTRE Un théâtre de nouveaux gais

Après le théâtre des nouveaux hommes (voir LVR, juillet-août 83) y aurait-il maintenant un théâtre des «nouveaux gais»? À Montréal dernièrement, *Macho Man* de Jean-Pierre Bergeron,¹ et *La contre-nature de Chryssippe Tanguay*, écologiste de Michel-Marc Bouchard² ont abordé la question de l'homosexualité mâle de façon inhabituelle, puisque nous sommes encore peu habituées à voir le sujet traité franchement, malgré les déclarations récentes d'un Claude Charron. Ceci dit, les deux pièces sont comme le jour et la nuit.

toutes ces
peu trop
peu?

Chryssippe
contraire.

«Hyées», l'

homosexuel

au moins)

enfant ma

alias Chry

problèmes

noble gre

giète capé

5 h 30 p

aime, aimé

de son vra

rien de m

découvert

d'école de

ce tra-la

la

Si l'histo

personnag

vrais prob

connait: l'

surtout le

Chryssippe

neur des fe

tes les fen

«monsieur

mégères e

moitié mo

«cadavres

gouvernar

d'interprét

employeur

fera le pro

de cette

filles.

Je ne vc

intrigués a

pas si foll

amoureux

loppemem

aucunem

impression

à remettre

chemin. A

me semble

sexualité

parfaitem

rarement

aussi bier

nécessaire

oulier». Et

craindre:

blité.



Germain Houde, dans *Macho Man*

60 LA VIE EN ROSE, Janvier 1984

Louise Marleau



Doute et séduction

Dans *Exit*, qui paraît cet automne, la comédienne Louise Marleau joue Marie, une musicienne obsédée par le passé et la mort. Comment l'inoubliable interprète d'Anne Trister a-t-elle vécu ses derniers rôles? «Je suis quelqu'un qui doute», a répondu à Claire Dé cette femme qui n'est pas trop belle pour être vraie.

8 10
9 11



12

LIVRES

LES YEUX BLEUS CHEVEUX NOIRS

Marguerite Duras, Éd. de Minuit, Paris, 1986, 160 p., 13,95 \$.

Un homme au bord de la mort, sir d'un jeu de yeux bleus qu'elle a aimé pendant des jours et que elle s'efforce de retrouver. S'efforce de retrouver quel elle s'efforce de retrouver auprès de lui, temps pour la mort». L'ar

1/ En reprise novembre
2/ Au Théâtre
3/ Sa référence est couramment employée

G O O D W I N

14



Lise Bissonnette

Une responsabilité quotidienne



ENFIN, LISE PAYETTE!

par Ariane Emond et Françoise Guinette

« Je suis une femme au foyer, par définition. » Pourquoi, de toutes les phrases prononcées par Lise Payette cet après-midi-là, est-ce la première qui me revient à l'esprit, alors que j'essaie de refaire le puzzle, de tracer ici, en colonne parallèle, le portrait d'elle que d'autres, amis et collègues, nous ont donné?

« Je suis une femme au foyer. » Nous ne la croyons pas, bien sûr. L'affirmation est trop choquante, trop en contradiction avec l'image que nous gardons d'elle, la « féministe radicale » de *PLACE AUX FEMMES*, l'histoire du 15 novembre 1976, la première ministre déléguée à la Condition féminine. Ce lundi de mars, nous venons interviewer la femme politique, la féministe publique qui nous manque; nous espérons certainement qu'elle nous annoncera son retour sur la scène politique, nous la regardons peut-être trop comme une mère de qui viendra à la rescousse ou la « tante » malgré nos 35 ans, nous sommes abasourdiement nerveuses et intimidées. Et elle nous dit, cette belle femme de 54 ans, qu'elle se très bien et qu'en quatre ans d'éloignement, bon « du bruit et de la fureur », à écrire *LA BONNE AVENTURE*, elle s'est retrouvée.

« Je suis une femme au foyer, par définition. » Encore faut-il expliquer le contexte de la phrase. C'est pendant la première des cinq heures passées ensemble dans un restaurant de campagne, à 30 milles de Montréal. En dormant, nous badinons un peu. « Et croyez-vous à l'astrologie? »

Avec la collaboration et l'assistance de Gaëlle Tremblay. À la recherche de



MARIE CARDINAL



LA VIE EN ROSE 1980-1987

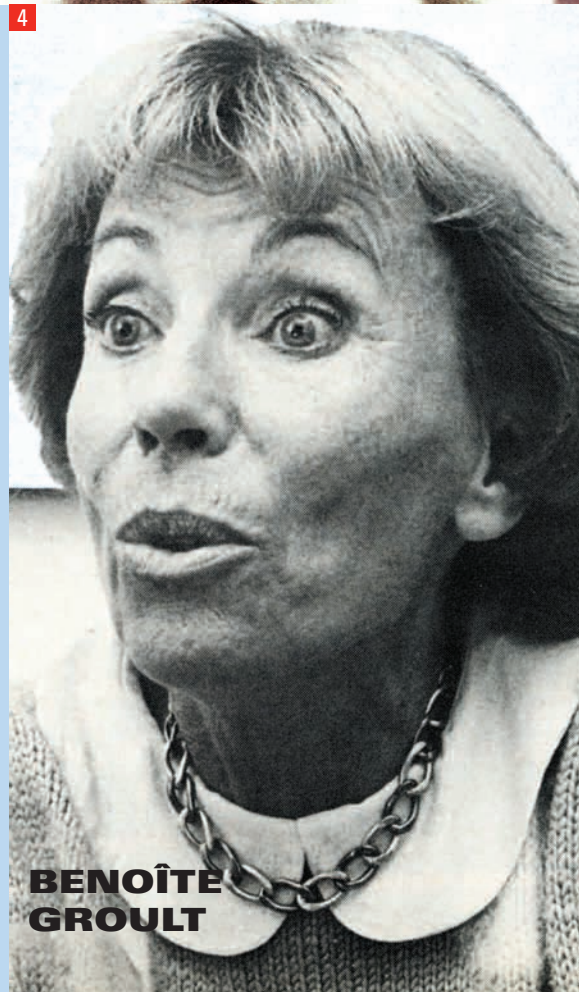
Les grandes entrevues



La Vie en rose a réussi quelques grands coups journalistiques. Notamment des entretiens exclusifs avec des féministes de renommée internationale: Simone de Beauvoir, Benoîte Groult, Kate Millett... Du haut de notre modeste tirage, nous restions toujours étonnées du « Oui, d'accord, venez à telle date... » qu'ont répondu Diane Dufresne, **Delphine**

Seyrig, Lise Payette, Claire Bretécher, Clémence DesRochers, Marie Cardinal, Luce Guilbeault, Pauline Julien, Christiane Rochefort, Adrienne Rich, Ti-Grace Atkinson, Monique Bégin, Louise Beaudoin, Lise Bissonnette, Luce Irigaray et tant d'autres. Ces conversations fleuves avec des femmes phares restent gravées dans nos mémoires.

Source *La Vie en rose* (année, mois, page), à lire sur le site Web de la Grande bibliothèque du Québec (bnquebec.ca, collection numérique): /1 85-5-20 /2 84-10-18 /3 85-12-26 /4 83-1-82 /5 81-12-15 /6 85-5-0 /7 84-10-26 /8 85-10-20 /9 86-12-0 /10 84-3-25



BENOÎTE GROULT



BRETÉCHER
la frustrante



DIANE DUFRESNE

ALL-DRESSED

par HÉLÈNE PEDNEAULT et SYLVIE DUPONT

«Alors, vous êtes-vous trouvé un taxi?»
C'est avec cette phrase qu'elle me salue. Je lui dis oui, merci, pas de problème. Mais le taxi dont elle parle remonte au 7 novembre 1984, à Paris, après une représentation de son opéra-cartoon, *Dischino de carbone* et son rayon rose. Diane Dufresne reprend le fil de la conversation là où on l'avait laissée comme si de rien n'était. Mouffe a raison: elle a une mémoire d'éléphant. Je ne pensais même pas qu'elle se souviendrait de moi! D'autant plus que ça c'était plutôt mal passé. J'étais à Paris pour un mois, en vacances en principe, mais j'avais promis aux filles de LVR d'essayer d'avoir une entrevue avec «la Dufresne», depuis le temps que nous le souhaitions. Une amie m'ayant trouvé des billets pour le soir de la deuxième, je me pointé dans sa loge après le spectacle. Catastrophe. À peine ai-je le temps de me présenter, que la chanteuse avec laquelle je souhaite faire une simple entrevue devient un dragon crachant feu et fiel. Pas contre *La Vie en rose*, mais contre tous les journalistes québécois. Je pouvais à peine placer un mot à travers ce torrent de lave: elle n'avait pas encore encassé le choc du stade, la réaction des journalistes, toute cette encre qui avait coulé sur elle et qui l'avait brisée au troisième degré. Je ne me sentais pas concernée par ce qu'elle disait: nous lui avions fait un bon papier à LVR. Je savais que j'écopais pour tout le monde en même temps. Le monologue terminé, je lui réitére mon offre d'entrevue tout de même et je sors, un peu sonnée, découragée aussi. Nous sommes quelque part dans le 11^e arrondissement, aucune âme qui vive en vue, et surtout pas de taxi. Mon amie et moi hélions un moment sur la direction à prendre quand une voiture sort d'un stationnement souterrain: c'est Dufresne et son chum, Bobby. Ils nous offrent un lift jusqu'à Montparnasse. Dans la voiture c'est gentil, dégriffé, doux. Je lui rappelle mon désir de l'interviewer, où et quand ça lui tentera. Et nous nous quittons. C'est après l'entrevue, neuf mois plus tard, que Diane Dufresne — qui cette année fête son 20^e anniversaire en chanson — me dit: «Tu sais, si je ne t'avais pas vue l'automne dernier, je ne serais pas assise avec toi en ce moment.» Comme quoi on ne peut jamais mesurer les conséquences des événements qu'on vit.



LUCE GUILBEAULT



PAULINE JULIEN

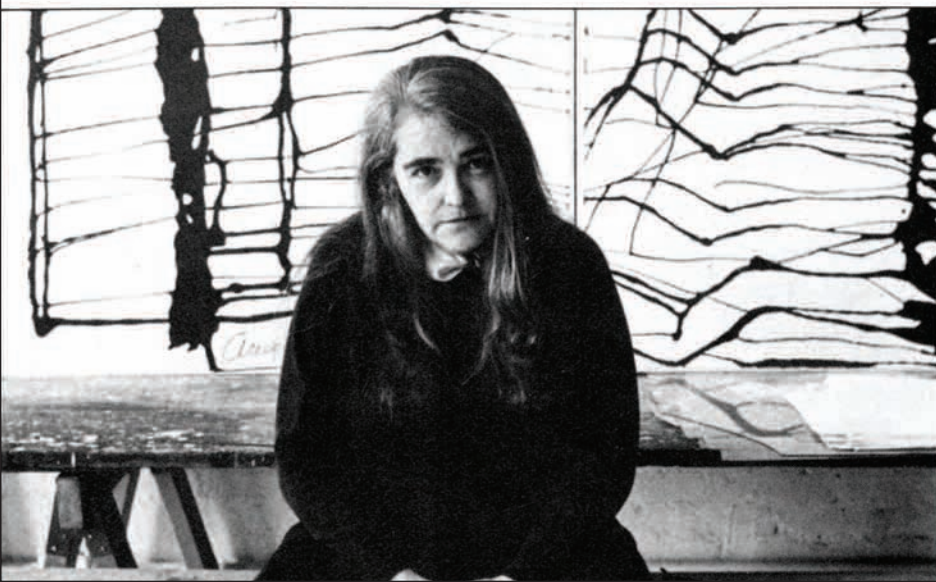
Kate Millett

parle...

SIMONE DE BEAUVOIR

féministe

par Lise Moisan et Sylvie Dupont



La théoricienne dont la thèse de Politique du milieu des années 60 est devenue un best-seller, ses premiers romans, ses best-sellers féministes, *Un homme de la loi*, puis en France *La femme rompue*. La leader féministe dans les années 70, la porte-parole de la *Liberation Movement*. La championne de la cause de celle qui fut cl...





SALVADOR

Ce qu'y a trouvé la Mission de paix canadienne, après sept ans



El Salvador

Les femmes et les enfants d'abord

On connaît la situation du Salvador: la guerre, les atrocités commises par les militaires et le gouvernement démocrate-chrétien de Duarte. L'aide fournie par Reagan pour en finir avec les guérilleros du FMLN, les échecs successifs de tous les pourparlers entre les forces en présence.

En marge de tout cela, on connaît moins les efforts de l'Association des femmes du Salvador (AMFS) pour apporter une aide financière et sanitaire aux milliers d'enfants victimes de l'injustice sociale et, depuis 5 ans, de la guerre, des bombardements des populations civiles et des razziages.

Actuellement, 120 enfants sur 1000 meurent avant leur première année.



Viol et répression au Guatemala



LA VIE EN ROSE 1980-1987

L'international



Évidemment, *La Vie en rose* n'avait pas de correspondante à Kaboul! Ironiquement, ce hors-série présente le journal afghan de Maria Zemp... Heureusement, des journalistes complices, de passage dans les points chauds du globe, ont agi comme nos envoyées spéciales. Malgré nos moyens limités, nous tenions à rendre compte des avancées et reculs des femmes un peu partout sur la planète. Nous voulions analyser les politiques de celles qui, ici et là, briguaient le pouvoir, parler de toutes celles qui appuyaient les luttes de libération, entendre celles qui subissaient les conflits armés et les miracles économiques.

Source *La Vie en rose* (année, mois, page), à lire sur le site Web de la Grande bibliothèque du Québec (bnquebec.ca, collection numérique): /1 87-2-35 /2 85-10-16 /3 84-12-15 /4 84-12-40 /5 85-1-0 /6 86-5-35 /7 85-9-17 /8 86-4-36 /9 84-10-34 /10 86-3-34 /11 85-4-34 /12 85-6-39 /13 86-12-36 /14 85-2-36 /15 87-3-37 /16 84-5-35

La guerre des Turques

La guerre des Turques

En Turquie, la loi reconnaît à la fois les droits des femmes et la domination traditionnelle de l'homme. Ainsi, pour recevoir l'autorisation légale de créer une association féministe, une femme turque doit présenter aux autorités la permission écrite de son mari. Cela n'est qu'une illustration de la situation ambiguë des femmes en Turquie, coincées entre les racines millénaires de l'Orient et la liberté de l'Occident, entre l'islam restrictif et l'État laïque, entre les habitudes séculaires et les aspirations modernistes.

par Cecilia Rodriguez



Istanbul, ancienne capitale de l'Empire byzantin, avant celle de l'Empire ottoman cosmopolite, dévotement rayonnante, est le point de rencontre de toutes les contradictions que vit la Turquie aujourd'hui: femmes et hommes vivants à la mode de Paris; femmes libérées par leur mari et célébrées, et femmes pour la reconnaissance de leurs femmes exploitées et réprouvées à la fois; femmes priées à faire le sacrifice pour leur cause, aux côtés d'hommes emprisonnés, torturés, assassinés.

Il y a des raisons historiques à la position des femmes, des raisons religieuses, la prédominance masculine des sociétés à l'origine de nos civilisations politiques à l'utilisation des femmes. Tout est apparemment vite lorsque on a cherché sur la condition des femmes en Turquie.

De la polygamie au droit de... Les femmes ne seraient pas les des traditions arabes de l'Antiquité, permis à l'homme d'avoir toutes les fe...

LA GUERRE?

Souper avec Benoit Grouit

Conte de fée à la Grenade

1.200 économistes au Forum... du CSF

26 La Vie en rose • Hors-série • 2005



La Vie en rose en Chine rouge

Les temps modernes

Le 19 septembre 1985, 25 ans jour pour jour après Pierre-Elliott Trudeau et Jacques Hébert, cinq fausses innocentes à la solde de La Vie en rose entraient dans une Chine de moins en moins rouge¹. À la recherche des Chinoises de la modernisation,

L'esprit de Nairobi

par Francine Pelletier

La troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes, qui se tenait cet été à Nairobi, aura été un double événement. D'un côté de la ville, la Conférence officielle avec ses 2 000 déléguées venues de 160 pays, du autre, Forum 85 avec plus de 13 000 participants, ses 1 300 ateliers, ses films, ses pétitions, ses manifestations, ses kiosques et ses envolées.



DOUZE JOURS AU TIERS-MONDE

Tribulations d'une Québécoise aux Philippines

Le 14 mai dernier, la majorité des forces populaires philippines réitéraient leur opposition au président-dictateur des îles, Ferdinand Marcos, en boycottant des élections législatives plus ou moins truquées. Quelle était l'atmosphère des deux semaines précédentes ?

Jusqu'ou ira Cory Aquino?

Après Duvalier, Marcos. Le 25 février dernier, l'homme qui a imposé 20 ans de dictature aux Philippines était forcé de fuir le pays. Mais, comme en Haïti, les problèmes



Out of Africa



Des soeurs ennemies se parlent

par Shirley Sarra

L'histoire de deux sœurs, séparées par une frontière, se raconte dans un livre de Francine Pelletier. Les deux sœurs, une américaine et une haïtienne, se retrouvent après des années de séparation. Le livre est une œuvre de fiction qui explore les thèmes de l'identité, de la culture et de la famille.

LA VIE EN ROSE

Ich liebe Deutschland,



Nicaragua: la révolution encerclée

Le 4 novembre dernier, deux jours avant la réélection de Ronald Reagan, et en pleine guerre civile, le gouvernement sandiniste du Nicaragua tenait des élections, pour la première fois depuis le renversement de Somoza en 1979. Une façon de dire au monde entier, aux États-Unis en particulier, que ce petit pays d'Amérique centrale a bien l'intention de poursuivre sa révolution, quoi qu'en dise l'administration Reagan.

La Québécoise Danièle Lacourse, journaliste et cinéaste à la pige, connaît bien le Nicaragua pour y avoir vécu plusieurs mois, d'abord en 1982, puis tout récemment. Elle parle ici de ce qu'elle a vu là-bas.

RETOUR AU CHILI

Santiago, 12 janvier 1986. Après 12 années d'exil, jour pour jour, je touche le sol chilien. Là, toutes mes émotions, longtemps retenues, jaillissent sous le soleil aveuglant de l'été austral. Une joie énorme m'envahit, qui ne réussit pas à cacher ma crainte.

LE MIRACLE JAPONAIS

Les miracles m'ont toujours inspiré de la méfiance; celui d'une Sainte Trinité exclusivement mâle, par exemple... Autres temps, autres miracles. Ceux du capitalisme. Une société pulvérisée se reconstruit elle-même grâce à l'extraordinaire coude-à-coude de ses membres. Le Japon, comme 2 000 ans plus tôt Notre Sauveur, devient un superstar fécondé par un ciel d'hommes, droles, presque parfaits et fiers. La croissance du «miraculeux phénomène», telle la Bonne Nouvelle, est diffusée par ses apôtres, mâles. Hors de ses frontières, le phénomène est adulé. Dans l'ombre de la Grande Mission: les femmes. Leur parole couverte par le rumeur, pourtant, et l'implantation et le développement du capitalisme japonais ont été rendus possibles grâce au rôle joué par les travailleuses d'usine», affirme Kaji Etsuko. Le vrai secret: l'exploitation.



LE MIRACLE JAPONAIS

Les miracles m'ont toujours inspiré de la méfiance; celui d'une Sainte Trinité exclusivement mâle, par exemple... Autres temps, autres miracles. Ceux du capitalisme. Une société pulvérisée se reconstruit elle-même grâce à l'extraordinaire coude-à-coude de ses membres. Le Japon, comme 2 000 ans plus tôt Notre Sauveur, devient un superstar fécondé par un ciel d'hommes, droles, presque parfaits et fiers. La croissance du «miraculeux phénomène», telle la Bonne Nouvelle, est diffusée par ses apôtres, mâles. Hors de ses frontières, le phénomène est adulé. Dans l'ombre de la Grande Mission: les femmes. Leur parole couverte par le rumeur, pourtant, et l'implantation et le développement du capitalisme japonais ont été rendus possibles grâce au rôle joué par les travailleuses d'usine», affirme Kaji Etsuko. Le vrai secret: l'exploitation.

ESPAGNE: LA CORRIDA DES MENTALITÉS





1

LA VIE EN ROSE 1980-1987

L'imaginaire



Un des versants du projet journalistique de *La Vie en rose* était de nourrir la culture. Nous avons donc publié des centaines d'œuvres littéraires et visuelles originales. Et nous avons signé des mises en pages inventives qui nous sautent encore aux yeux! En vrac, voici quelques-uns de ces éclats d'imagination.

Source *La Vie en rose* (année, mois, page), à lire sur le site Web de la Grande bibliothèque du Québec (bnquebec.ca, collection numérique): /1 87-4-38 /2 85-2-24 /3 85-6-13 /4 83-9-44 /5 83-5-36 /6 85-4-43 /7 87-2-87 /8 85-9-22 /9 85-6-12 /10 83-5-44 /11 87-3-40



Suzanne Côté



2
4
3

À L'ÉTUVÉE

par Margaret Atwood

Mais le temps s'est pas immobile, et les hommes refuseront d'en rester là. On ne pouvait pas les garder isolés dans leurs cuisines respectives, ces cuisines où l'on admirait les femmes de moins en moins souvent parce que, disaient les hommes, elles s'aidaient même pas les unses correctement. Les hommes commencèrent à acheter des appareils de cuisson, qu'ils possèdent les fins de semaine à dimension et à louer. Il y eut d'abord quelques accidents, quelques doigts ouverts de nos couples, mais les hommes se tament bientôt et se

P ou de temps après, les hommes démissionèrent massivement de leurs emplois, afin de pouvoir passer plus de temps à la cuisine. Les magazines et vivres une tendance restornc. On peussa toutes les femmes sur le marché du travail, qu'elles le voulaient ou non: il fallait que quelq'un gagne de l'argent, et elles ne voulaient pas, naturellement, que la masculinité de leur-mêmes soit menacée. Devenant, le statut d'un homme dans le communisme se reflète à la longueur de son costume à déposer, à leur nombre et à la finesse de leur aiguillage, et au fait qu'ils

C est est de l'histoire. Mais c'est que l'on familiarité à la plupart des peuples. Elle n'existe plus que quelques collections d'archives qui n'ont pas encore été et dans des manuscrits comme celui-ci, transmis d'une à l'autre, subtilement la nuit, recopiés à la main ou eux. Il est subversif de son part d'écrire ces mots, également eux quand même, au risque d'y perdre une propre liberté qu'il y a maintenant, après plusieurs siècles de rigueur signes que l'espérer, et donc le changement, sont encore

D'après un collage de Margaret Atwood



5
6

CONSIDÉRANT QU'EN COMPARAISON AVEC LE MÂLE NORD-AMÉRICAIN MOYEN (154 LB) LA FEMME NORD-AMÉRICAIN MOYENNE (128 LB) A BESOIN POUR SA SURVIVANCE DE 7,3 GRAMMES DE PROTÉINES DE MOINS QUE LUI PAR JOUR, CE QUI ÉQUIVAUT À 2,88 ONCES DE STEAK PORTHOUSE, CONSIDÉRANT DONC QUE LÀ OÙ L'HOMME MANGERAIT 212 LB DE VIANDE PAR ANNÉE (CE QUI CORRESPOND À LA CONSOMMATION MOYENNE NORD-AMÉRICAIN), LA FEMME N'EN AVALERAIT QUE 175,89, SOIT 26,44 LB DE MOINS PAR ANNÉE, SOIT 4 144,4 LBS PAR LA DÉRIÈRE D'UNE...

28 • La Vie en rose • Hors-série • 2005

Y a-t-il un misérable mouton dans la salle?

par Hélène Pedneault

Nouvellement taxité, j'expérimente des sensations voluptueuses et insolites qui me remplissent d'un nirvana très pâle. J'ai été ainsi baptisée (surtout) après avoir rencontré quelques défilés des Français — même pas tous — en contemplant simultanément leurs grandes-qualités (surtout marqué d'espèce...). Alors vous le pensez que je suis tout simplement taxité, mais ricompensée à mort. Et si vous pensez que mes papiers sur les Français sont un monument de méchanceté, vous savez bien qu'elles sont bien collées commencent par soi-même. D'où me vient ce racisme subit? Il a bien commencé quelque part, de chercher dans mes plates-bandes, dans les lieux communément abordables qui me pouvaient de leur médaille vertigineuse (comme d'aucuns — l'un déjà judicieusement s'élevée) et se mover. Quelquefois « jetti » « peureux » « colosse » « pource d'eau » « ven du tout. Même pas égal à l'arabisme. Marque d'origine. Pour de son ombre. Un peuple de concubines. Et j'ai fini de méditer de tisser par hasard, dans un état, sur l'émission de C.S.C. Les émissions de mots. J'ai l'impression affolante que tous les liens communs ont sauté d'un coup. Les amateurs en question, ceux qui téléphonent, vivez sans même pas avoir connaissance de la culture du Québec.

Baptisée, taxité-mot d'intellectuelle: j'aime mieux avec un gros bleu sur la joue et être remarquée que vivre esthétiquement parfaite dans l'obscurité de mon vivant. Cette société n'est infame pas fibre de ses artistes, de ses créateurs et de ses écrivains. Au Québec, nous en qu'il n'ait été dans le monde où il y a la plus forte proportion d'artistes par tête de population au monde. Pourtant, on se vante d'être cette affirmation gratuite quand je suis trop bien que les arrangements de transit (ce artistes commencent des dépenses pour impressionner la visite, mais qu'on se sait pas trop quel faire avec eux et elles une fois la visite repartie. Les gouvernements préfèrent toujours donner les plus gros mandats du globe aux producteurs et aux artistes vu que les artistes sont des êtres irresponsables par définition, et que l'État sait ce qu'il a et elles investissent s'il fallait les subventionner directement. Les producteurs, au moins, savent faire des déficits comme du monde, puisque ce sont des gens sérieux. Et parce que ce sont les artistes qui ont fait élire Parti québécois, on s'abuse dans les budgets de la culture au Québec pour ne pas avoir l'air de faire du vide-gazette par rapport à ce qu'on a d'abord... et on s'abuse également, dans les budgets de la culture au Canada comme les budgets de la Culture au Québec.

bien lesson de recyclage. Plutôt qu'une grammaire, on leur propose une belle produite de papier recyclé. La langue en compte et le nous du compos. Bravo. Comme si c'était l'un des fruits. La production génération sera soumise à cause des multimédias et autres sources de son à plein volume, et monnaie parce qu'elle ne pourra plus parler que par monocyphes. Mais elle aura appris à ramasser le papier sur lequel d'autres ont écrit. Quand il est regardé à la mi-mars, elle n'a rien à dire. Elle a tout dit, elle a tout dit. Alors la langue au passé, avec le papier à recycler, et vive l'Amérique avec les uniformes, enfin vivable. On pourra enfin suivre mon Océan, se méfier à la foule de ses membres disciplinés, sans avoir à survie en français à tout moment de la journée. C'est fatigant à la langue. Les artistes québécois à venir semblent vouloir nous amener le repos... éternel, en tant que 5^e État des États-Unis. Quand il est regardé à la mi-mars, elle n'a rien à dire. Elle a tout dit, elle a tout dit. Alors la langue au passé, avec le papier à recycler, et vive l'Amérique avec les uniformes, enfin vivable. On pourra enfin suivre mon Océan, se méfier à la foule de ses membres disciplinés, sans avoir à survie en français à tout moment de la journée. C'est fatigant à la langue. Les artistes québécois à venir semblent vouloir nous amener le repos... éternel, en tant que 5^e État des États-Unis.

HÉLÈNE PEDNEAULT

128 Park Aveniou

par Hélène Le Beau

E

Nicole Morisset

Brochu



Elle a commencé à dessiner à quatre ans et ne s'est jamais arrêtée. Andrée Brochu en avait 30 quand *La Vie en rose* l'a adoptée pour ne plus la lâcher. Son portfolio publié dans *La Vie en rose* continue de nous faire rire. Après 1987, Brochu, illustratrice et conceptrice visuelle à Télé-Québec, s'est faite enseignante au cégep Ahuntsic de Montréal. Depuis 18 ans, elle passe son savoir à la garde montante et dévoile tout ce qu'elle sait du langage plastique. Son cœur bat fort pour la peinture, qui occupe tous ses temps libres. C'est à Brochu que nous avons confié toutes les illustrations de ce hors-série 2005.

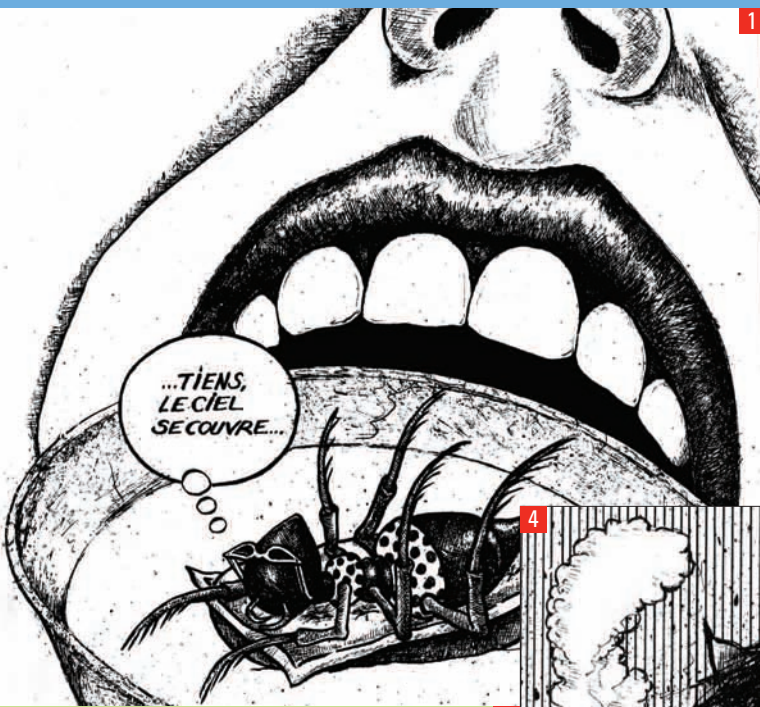
Source *La Vie en rose* (année, mois, page), à lire sur le site Web de la Grande bibliothèque du Québec (bnquebec.ca, collection numérique) : /1 83-7-33 /2 81-6-59 /3 81-6-59 /4 82-6-74 /5 81-12-66 /6 83-1-71 /7 83-5-66 /8 81-6-60 /9 82-3-83 /10 82-11-71 /11 82-3-83 /12 80-12-5



5



6



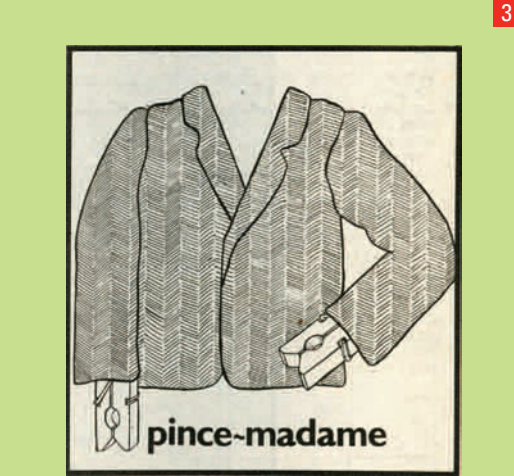
1



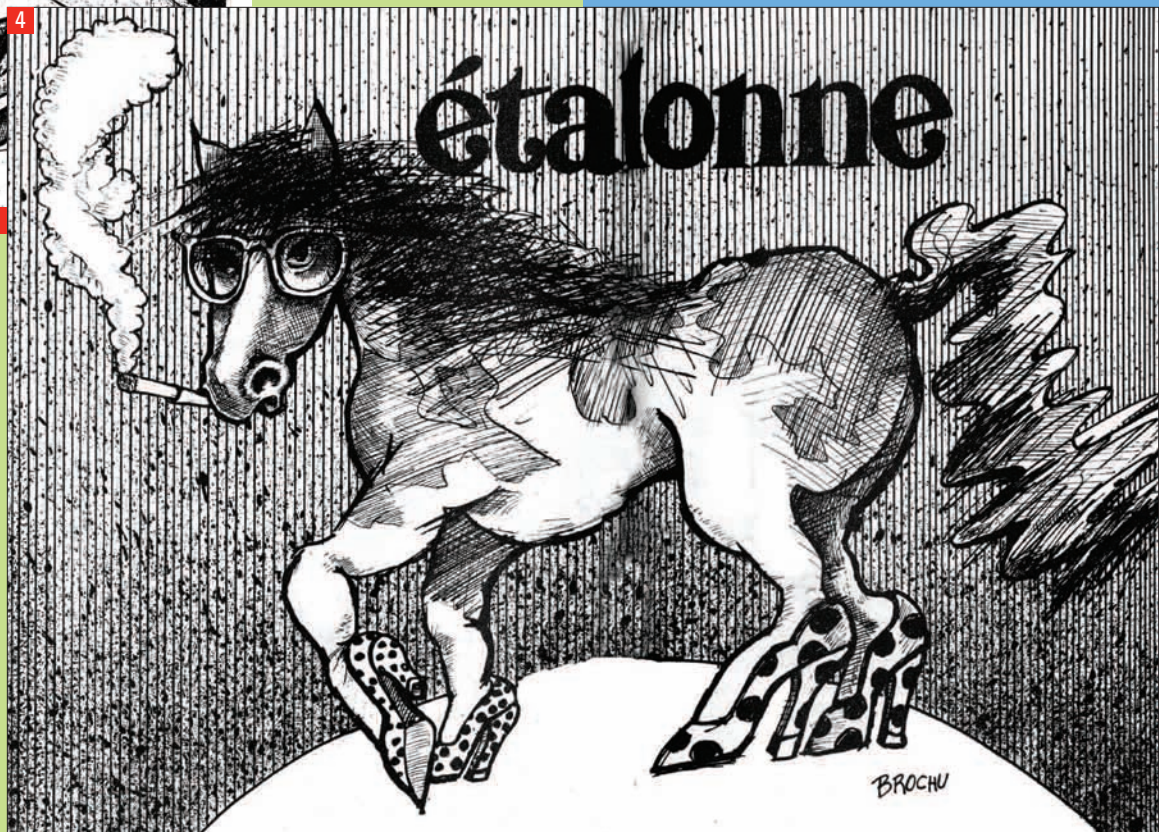
2

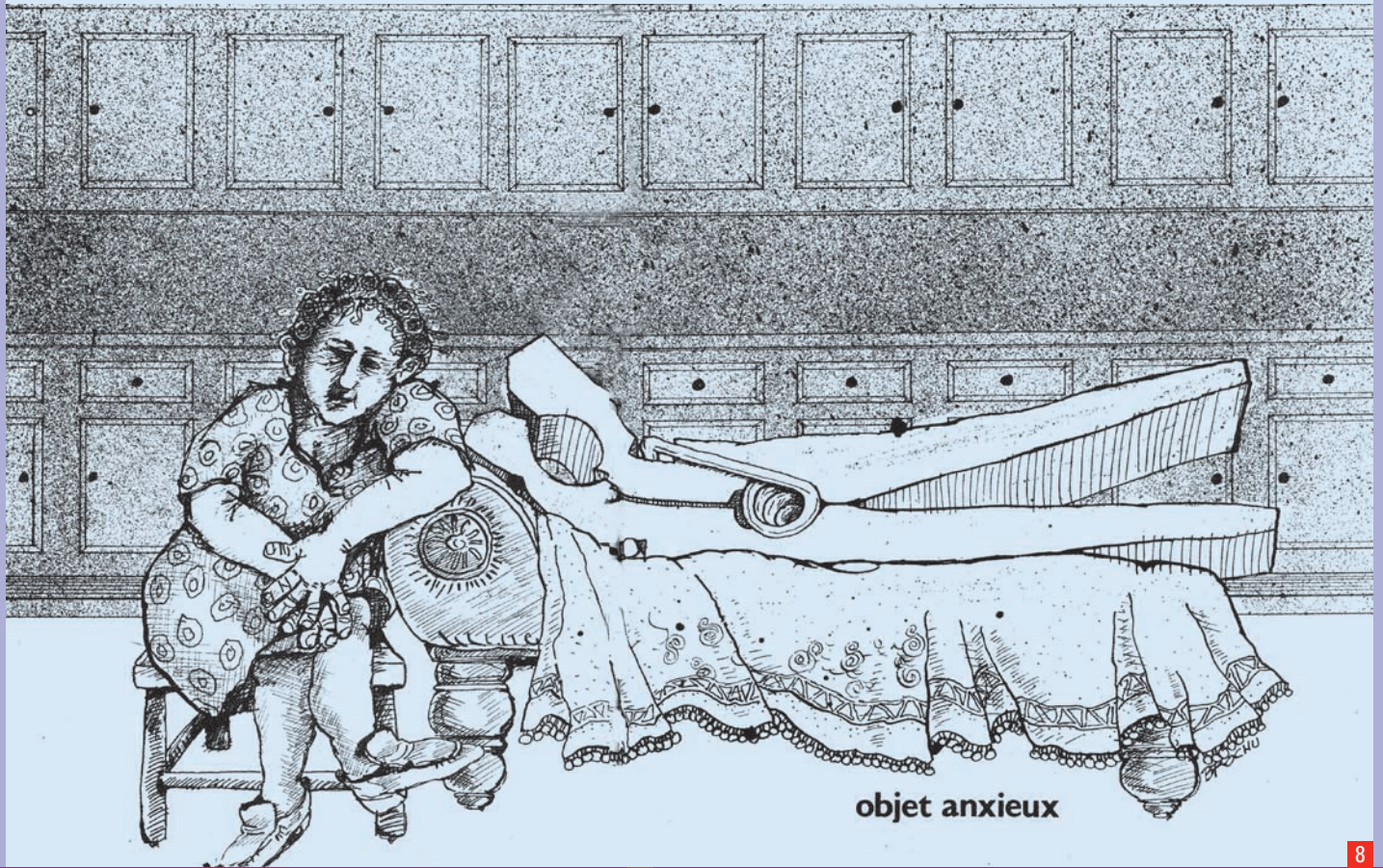


7



3





objet anxieux

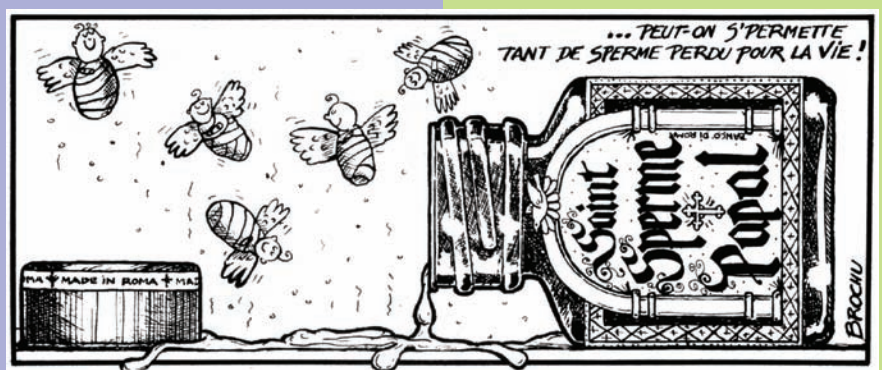
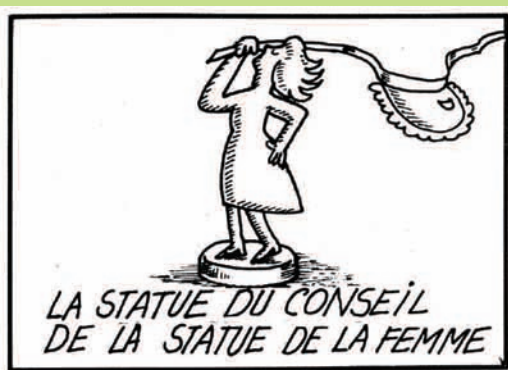
9

8
10



11

12



La Vie en rose c'était:

Abiriade / Alonzo Anne-Marie / Amen Carol / Amick Micki / Arabelle / Araujo Dulce / **Arbour Rose-Marie** / Aubry Suzanne / Ayotte Brigitte / B. Martine / Bachand Camille / Baïsez Mathilde / Baribault Hélène / Baril Céline / Baril Lynda / Barrette Jacqueline / Bazzo Marie-France / Beauchamp Colette / Beaudet Pascale / Beaudoin Céline / Beaudoin Marjolaine / **Beaudry Jean** / Beaulieu Claire / Beaulieu Carole / Beaulieu Agnès / Beaulieu Nycol / Beaunez Catherine / Beauregard Chantal / Bédard Christianne / Bélanger Paule / Bélanger Sylvie / Bell Lesli F. / Bellehumeur Danielle / Benesty-Sroka Ghila / Benoit Monique / Bensaid Maryse / Bergeron Suzanne / Bernier Nicole / Bersianik Louky / Berthelot Huguette / Besré Alain / Bessette Louise / **Bissonnette Sophie** / Blackburn Marthe / Blain Danièle / **Blain Diane** / Blais Colette / Blais Claudine / Blanchet Doris / Bleau Micheline / Blondeau Hélène / Blouin Danielle / Boileau Josée / Boisjoli Charlotte / Boisjoly Marthe / Boisseau Natalie / Boisvert Suzanne / Boisvert France / Boivin Pauline / Bolonsky Eileen / Bonnier Louise / Bordeleau Virginia / Boti Marie / Bouchard Pierrette / Bouchard Jean-Anne / Bouchard Louise / Boucher Denise / Boudreau Marik / Bourgault Hélène / Bourget Louise / Boutot Bruno / Brabant Isabelle / Brassard Claire / Braun Françoise / Breton Claire / Brillon Monique / Brochu Andrée / Bronson Diana / Brossard Nicole / **Brouillet Chrystine** / Bruneau / Brunelle Christianne / Brunet Lyse / Bujold Claudine / Burch Sally / Buteau Sylvie / Camerlain Lorraine / Campeau Nicole / Cardinal Claudine / Chabot Marc / Chagnon Marie-Josée / Chainé Christine / Chamberland Line / Champagne Madeleine / **Chaput Sylvie** / Charbonneau Marie-Christine / Chartrand Michel / Cherniak Donna / Chevalier Anne / Choinière Maryse / Cinq-mars Marie / Clément Ginette / Cléro Françoise / Cloutier Anne-Marie / Cole Sharon / Collin Françoise / Condor Pétunia / Cornellier Manon / Corno Johanne / Côté Andrée / Côté Marie-Andrée / Côté Mimi / Côté Rosette / Côté Suzanne / Cotres Geneviève / Cottereau Danièle / Couillard Liliane / Coupal France / Courval Marie-Andrée / Coutu Denyse / Coutu Denise / Cullen Johanne / Cusson Chantal / D'Amours Martine / Dandurand Anne / Dansereau Suzanne / Daviau Diane-Monique / David Françoise / Dé Claire / de Chateauvert Lorraine / de Fontenay Hervé / de Gramont Monique / de Grosbois Louise / **De Guise Anne** / De Koninck Maria / de Lotbinière-Harwood Suzanne / **Décary Marie** / **Delisle Andrée-Anne** / DePlaen Jacqueline / des Rosiers Caroline / Desaulniers Luce / Desbiens Suzanne / Deschênes Joanne / Desjardins Louise / Desmarais Louise / DesOrmeaux Odette / Desrosiers Carrmen / Devost Marlène / Dhavernas Marie-Jo / Diamond Sara / Dike Lesley / Dion Lucie / Dionne Germaine / Doan Dominique / Doré Marie-Louise / Dorion Hélène / Dostaler Catherine / Doucet Johanne / Ducas Suzanne / Duchaine Georgette / Duguay Claire / Dumas Marie-Claire / Dumont Monique / Dumouchel Thérèse / Dupont Sylvie / Dupré Louise / Dupuy Danielle / Durand Monique / Dussault Danielle / Dussault Louise / Dworkin Andrea / Eddie Christine / El Yamani Myriame / Ellenberger Irène / Émond Ariane / **Escomel Gloria** / Etcheverry Robert / Éveillard Catherine / Falardeau Mira / Falcon Marie-Hélène / Faniel Lucie / Fernandez Garrido Montse / Fiset Danielle / Flamand Isabelle / Flounoy Anne / Foglia Pierre / **Fontaine Yolande** / Forget Denise / Fortier Murielle / Fournier France / Fournier François / Fugère Louise / Gagné Jeanine / Gagné Suzanne / Gagné Louise / Gagnon Camille / Gagnon Odette / Gagnon Maurice / Gagnon Nathaly / Gagnon Véronique / Gareau-Des-Bois Louise / Gaudel Muriel / Gaulin Hélène / Gauthier Sylvie / Gauthier Céline / Gauvreau Brigitte / Gauvreau Claude / Gauvreau Danielle / **Gavroche** / Gay Marie-Louise / Gélinas Aline / Gélinau François / Gelther Gail / Gendron Louise / Germain Catherine / Getner Gail / Gibbs-Gaudet Carmen / Giguère Josette / Gilbert Nicole / Giovannetti Patrizia / **Girard Suzanne** / Girard Marie-Claire / Girard Georgette / Gironnay Sophie / Girouard Lisette / Gladu Carole / Godbout Thérèse / Godbout Lucie / Godin Gérald / Goldin Rosenberg Dorothy / Gonzalez Fidel / Goulet Diane / Grawley Judith / Grey David / Grimard Hélène / Grimard-Leduc Micheline / Groleau Sylvie / Groulx Sylvie / **Gruber-Stitzer Judith** / Gruen Sabine / Guay Louise / Guay Johanne / Guberman Nancy / Guénette Françoise / Guérette Michèle / Gueydan Nadine / Hammond Linda / Harel Louise / Harvey Pauline / Hébert Lorraine / **Hébert Marie-Francine** / Herrikson Annette / **Hofmann-Nemiroff Greta** / Hogue Jacqueline / Huet Pierre / Huston Nancy / Isabelle Johanne / Jacob Suzanne / Jacot Martine / Jarry Caroline / Jobin Lorraine / Julien Fabienne / Julien Lise / Katz Viviane / Kéro / **Kimm Danielle** / Kobusch Adriane-Bettina / Krynski Claude / Labbé France / Labbé Louise / Labelle Hélène / Laberge Marie-Andrée / Labrie Manon / Labrosse Darcia / Lacelle Nicole / Lachance Hélène / Lachapelle Lise / Ladouceur Louise / LaFerrière Suzanne / Laforce Hélène / Lafortune Marie-Josée / Lafortune Andrée / LaFrance Micheline / Lafuste France / Lagacé Hélène / Laganière Carole / Lajeunesse Christine / Lalonde Marcelle / **Lambert-Lagacé Louise** / Lamontagne Lisa / **Lamothe Raymonde** / Lamoureux Diane / Lampron Francine / **Landry Roseline** / Langevin Suzanne / Langlois Nicole / Langlois Monique / Lanni Jeannine / Lanthier Sylviane / Laplante Sylvie / Lapointe Danielle / Lapointe Claire / Lapostolle Lynn / Laprade Louise / Larose Louise / Larouche Renée / LaRue Monique / Laurendeau Sylvie / Lavasseur Lise / Lavigne Chantal / Lavoie Jany / Lazar Hélène / Le Beau Hélène / Le Borgne Dominique / Lebeau Hélène / Leblanc France / Leblanc Louise / Leboeuf Lucie / Lebrun Paule / Leclerc Lorraine / Leclerc Marie / Leclerc Jean-Claude / **Lecours Hélène** / Lecourt Hélène / **Leduc Madeleine** / Lee Lesley / Legault Louise / Léger Danielle / Lemonde Lucie / Léonard Yolande / Léonard Claudine / Lepage Jocelyne / Leroy Claudie / Les Folles alliées / Lessard Johanne / Letarte Geneviève / Letarte Monique / Levert Mireille / Lévesque Robert / Lévesque Hélène / Lévesque Francine / Lévesque Nicole / Leyrac Monique / L'Heureux Gaston / L'Heureux Christianne / Loranger Ginette / Lorrain Raymonde / Maheux Camille / Malette Louise / Mallen Chantal / Malvisi Lucia / Marc Magali / **Marchesseault Jovette** / Marciel Marie-Claire / Marciel Lise / Marciel Colette / Marcotte Nancy / Marcoux Sylvie / Martel Yolande / Martineau Aline / Massé Hélène / Massé Carole / Maxwell Maureen / Mayer Irène / McDermott Joanne / McIsaac Anne / McKay Colleen / McMurray Line / Meigs Mary / Melançon Hélène / Melanson Joanne / Ménard Lisette / **Messing Karen** / Méthé Paule / Michaud Anne / Millet Kate / Moisan Lise / Molin Lavasseur Annie / Mondery Robert / Monette Chartrand Simone / Monette Hélène / Monté Denyse / Montpetit Francine / Morency Robert / Morin Madeleine / Morin Albanie / Morin Anne / Morisset Nicole / Morton Mimi / Mouton Céline / Nantel Lise / Nemiroff Carla / Nérot Alain / Nicol Louisa / Nibert Suzanne / Noël Marie / Noël Denise / Noisieux Ginette / Nord Paule / Notebaert Geneviève / **O'Bomsawin Diane** / Ogino Prudence / O'Leary Véronique / Orenstein Gloria / Orillard Laurence / Ouimet Renée / Pageau Carole / Paquet Suzanne / Parant Maryse / Paris Ginette / Parizeau Monique / Pasquin Dominique / Payette Lorraine / Pedneault Hélène / Pellerin Maryse / Pelletier Francine / Pelletier Micheline / Pelletier Pol / Pelletier Jacqueline / **Pelletier-Baillargeon Hélène** / Pépin Lucie / Perron Line-Sylvie / Petit Diane / Pettifer Shirley / Phaneuf Danielle / Pichelin Marie-Noël / Pinard Louise / Pineault Dominique / Poirier Suzanne / Poirier Gaétane / Poirier Jocelyne / **Poirier Marie-France** / Poisson Danielle / Poitras Diane / Pontbriand Michèle / Poulin Christianne / Poulin Céline / Poulin Richard / Prosper Huguette / Proulx Louise / Proulx Monique / Proulx Denise / Quintal Renée / Rainville Marie-Anne / Ramsdem Ann / Raoult Marie-Madeleine / Rawie Marijke / **Raymond Camille** / Raymond Dyane / Reed Isabelle / Reynaud Bérénice / Rheault Ghislaine / Richer Jocelyne / Richman Jan / Riel Nathalie / Ritchot Dominique / Robert Dominique / Robert Maryse / Robert Marie-Hélène / Robitaille Lise / Roche Sylvie / Roche Christine / Rock Joyce / Rocray Liliane / Rodriguez Cecilia / Roger Danielle / Ross Christine / Rouge / Rouillard Micheline / Roy Joanne / Roy Chantal / Roy Shirley / Roy Michèle / Roy Lise / Roy Mercedes / Roy Monique / Roy Constance / Roy Michel / Roy Judith / Rudolph Claudine / Saal Michka / Sabourin Marie / Saint-Jean Armande / Sanschagrin Jocelyne / Sarna Shirley / **Sarrasin Hélène** / Saucier Michèle / Sauriol Chantal / Sauriol Brigitte / Séguin Susan / Simard Monique / Simard Jocelyne / Sirois Denise / Smith Linda / Soucy Linda / Spain Renée / Spring Sylvia / St-Denis Anne / St-Laurent Francine / St-Onge Line / St-Onge Linda / Sylvestre Francine / Synowich Paula / **Szilasi Gabor** / Szucsany Désirée / **Tanguay Bernard** / Tardif France / Tétrault Pierrette / Thede Nancy / Théoret France / Tobar Carlos / Torge Janet / Toro Marcella / Torres Carmen / Tougas Francine / Tougas Jacques / Toupin Louise / Tracey Lindalee / Trahan Céline / Trema Isabelle / Tremblay Francine / Tremblay Gisèle / Tremblay Diane / Tremblay Yves / Tremblay Jacynthe / **Trépanier Marie-Claude** / Trotter Monique / Valcourt Christianne / Vandellac Louise / Venne-Forcione Luce / Verville Thérèse / Vézina Yolande / Viboux Mario / Vigneault Carmelle / Villemaire Yolande / Villeneuve Lucie / Vinet Denise / Vivier Claudine / Vuong-Riddick Thuong / Wallace Carole / Watteyne Nathalie / Wéra Françoise / Wildeman Marlène / Wishnetsky Janet / Zana Danielle / Zwonok Dana...

Merci!